

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **91 (1973)**

Heft 263

PDF erstellt am: **12.07.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Bank Rohner AG, St. Gallen

Bilanz per 30. September 1973

Aktiven		Bilanz per 30. September 1973		Passiven	
	Fr.	Fr.	Fr.		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben			16 060 972.75	Bankenkreditoren auf Sicht	3 493 985.12
Bankendebitoren auf Sicht			24 875 978.14	Bankenkreditoren auf Zeit	24 781 543.—
Bankendebitoren auf Zeit			15 619 678.85	— davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	
— davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	15 619 678.85		742 139.20	Kreditoren auf Sicht	38 236 183.19
Wechsel			46 742 701.32	Kreditoren auf Zeit	46 475 656.15
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		6 752 230.89	53 494 932.21	— davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	24 362 441.35
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		46 742 701.32		Spareinlagen	7 719 828.68
— davon gegen hypothekarische Deckung	3 660 263.10			Depositen, Einlage-, Anlage- und Terminalanlagehefte	110 626 407.44
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		161 981 646.43	168 224 586.58	Kassabligationen	22 140 500.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		6 242 940.15		Wandelanleihe	6 900 000.—
— davon gegen hypothekarische Deckung	1 527 484.25			Sonstige Passiven	23 796 708.90
Hypothekaranlagen			4 400 000.—	Aktienkapital	18 750 000.—
Wertschriften			4 522 445.70	Partizipationsscheinkapital	250 000.—
Dauernde Beteiligungen			3 450 000.—	Reserven	14 909 000.—
Bankgebäude			5 047 000.—	Gewinnvortrag	151 201.95
Andere Liegenschaften			9 677 516.60		
Edelmetalle			5 670 228.—		
Sonstige Aktiven			3 685 536.40		
Nicht einbezahltes Aktienkapital			2 760 000.—		
			318 231 014.43		318 231 014.43
Kauttionen			2 029 950.—	Kauttionen	2 029 950.—

Société Bancaire Barclays (Suisse) SA, Genève

Bilan au 30 septembre 1973

Actif		Bilan au 30 septembre 1973		Passif	
	Fr.	Fr.	Fr.		Fr.
Caisse, comptes de virements et chèques postaux			14 953 459.79	Engagements en banque à vue	8 619 655.71
Avoirs en banque à vue			17 779 470.49	Engagements en banque à terme	65 749 380.87
Avoirs en banque à terme			32 242 286.90	— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	34 937 471.47
— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	18 638 957.15			Créanciers à vue	51 580 311.04
Effets de change et papiers monétaires			16 883 722.64	Créanciers à terme,	6 004 807.21
— dont rescriptions et bons du trésor	250 000.—			— dont jusqu'à 90 jours d'échéance	
Comptes courants débiteurs en blanc			4 217 831.16	Livrets de dépôts	9 708 499.67
Comptes courants débiteurs gagés			37 715 718.48	Obligations de caisse	2 388 000.—
— dont garantis par hypothèques	1 864 339.40			Autres passifs	5 535 273.61
Avances et prêts à terme fixe en blanc			8 571 749.85	Capital-actions	20 000 000.—
Avances et prêts à terme fixe gagés			20 833 429.42	Réserve légale	1 350 000.—
— dont garantis par hypothèques	1 571 396.30			Autres réserves	15 900 000.—
Prêts à des collectivités de droit public			900 003.20	Solde reporté de l'exercice précédent	165 094.93
Titres			19 665 266.55		
Participations permanentes			5 649 962.65		
Immeubles à l'usage de la banque			4 572 728.30		
Autres immeubles			401 388.15		
Autres actifs			2 882 005.46		
			187 269 023.04		187 269 023.04
Montant des actifs à l'étranger			113 469 620.30	Engagements par avals, cautionnements et accreditifs	15 622 260.13
— dont avois en banque				Créances résultants d'opérations fermes, à terme	365 185.85
— jusqu'à 90 jours d'échéance	12 638 957.15			Engagements par opérations fermes, à terme,	243 751.45
— à plus de 90 jours d'échéance	8 198 305.20			sur titres et métaux précieux	

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Schweizerische Nationalbank - Ausweis vom 7. November 1973

Banque nationale suisse - Situation au 7 novembre 1973

Aktiven		Veränderungen seit dem letzten Ausweis		Actif	
	Franken / Francs	Franken / Francs	Franken / Francs		Franken / Francs
Goldbestand	11 892 732 381.85	—	—	Encaisse or	—
Devisen	9 624 235 178.51	—212 318 004.—	—	Devises	—
Ausländische Schatzanweisungen in sFr.	4 612 980 000.—	—	—	Bons du Trésor étrangers en fr. s.	—
Inlandportefeuille				Portefeuille effets sur la Suisse	—
— Wechsel	105 840 854.30	— 873 278.60	—	— Effets de change	—
— Schatzanweisungen des Bundes	—	— 50 000 000.—	—	— Bons du Trésor de la Confédération	—
Lombardvorschüsse	29 560 842.90	—152 551 000.—	—	Avances sur nantissement	—
Korrespondenten im Inland	43 774 440.28	— 65 886 029.95	—	Correspondants en Suisse	—
Schuldverpflichtung des Bundes gemäss Bundesbeschluss vom 15. Dezember 1971	1 243 514 066.53	—	—	Reconnaissance de dette de la Confédération selon l'arrêté fédéral du 15 décembre 1971	—
Sonstige Aktiven	59 221 650.84	— 39 622 729.64	—	Autres postes de l'actif	—
Total	27 611 859 415.21			Total	—
Passiven				Passif	
Eigene Gelder	65 000 000.—	—	—	Fonds propres	—
Notenumlauf	15 932 985 615.—	—228 389 185.—	—	Billets en circulation	—
Täglich fällige Verbindlichkeiten				Engagements à vue	—
— Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie	4 386 776 788.33	—302 852 839.53	—	— Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie	—
— übrige täglich fällige Verbindlichkeiten	1 456 473 121.78	+ 481 357.22	—	— autres engagements à vue	—
Mindestguthaben von Banken auf:				Avois minimaux des banques sur:	—
— inländischen Verbindlichkeiten	1 810 565 700.—	+ 722 000.—	—	— les engagements en Suisse	—
— ausländischen Verbindlichkeiten	1 338 516 000.—	+ 781 000.—	—	— les engagements envers l'étranger	—
Verbindlichkeiten auf Zeit				Engagements à terme	—
— Sterilisationsreskriptionen	446 750 000.—	—	—	— Rescriptions de stérilisation	—
— Sonderkonti 1)	485 699 000.—	— 478 000.—	—	— Comptes spéciaux 1)	—
Sterilisationskonto Bundesverwaltung	25 635 194.60	—	—	Compte de stérilisation de l'administration fédérale	—
Sonstige Passiven	1 663 457 995.50	+ 8 484 625.12	—	Autres postes du passif	—
Total	27 611 859 415.21			Total	—

1) Ueberschreitung des zulässigen Kreditzuwachses

1) Dépassement du taux d'accroissement des crédits

Offizieller Diskontsatz 4 1/2 % seit 22. Januar 1973
Offizieller Lombardzinsfuß 5 1/4 % seit 22. Januar 1973Taux officiel d'escompte 4 1/2 % depuis le 22 janvier 1973
Taux officiel pour avance 5 1/4 % depuis le 22 janvier 1973

Spezialdiskontsätze für Pflichtlagerwechsel

Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires

a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln 3 1/4 % seit 1. März 1972
b) für übrige Pflichtlager 3 1/4 % seit 1. März 1972a) pour stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages 3 1/4 % depuis le 1^{er} mars 1972
b) pour autres stocks obligatoires 3 1/4 % depuis le 1^{er} mars 1972

Convention instituant l'Association européenne de libre-échange (AELE)

Les décisions No 15/1973 du Conseil de l'AELE et No 9/1973 du Conseil mixte AELE-Finlande portent modification de l'annexe B (partie I) de la Convention AELE. Elles découlent de la décision No 9/73 du Comité mixte de l'Accord entre la Confédération suisse et les Communautés européennes. Ladite modification a pour effet l'application de règles d'origine identiques aussi bien au sein de l'AELE qu'à l'égard des échanges de marchandises avec les pays de la CEE. Les deux décisions susvisées sont entrées en vigueur le 1^{er} novembre 1973.

Direction générale des douanes

Traduction du texte original anglais

Convention instituant l'Association européenne de libre-échange (AELE)

Amendement de l'article 25 et de l'appendice 1 à la partie I de l'annexe B de la Convention

Décision du Conseil No 15/1973

(Du 25 octobre 1973)

Le Conseil, vu l'article 4, paragraphe 5 de la Convention instituant l'Association européenne de libre-échange, décide:

1. A l'article 25, paragraphe 1, let. c de la partie I de l'annexe B de la Convention les mots «des chapitres 50 à 62» sont biffés.
2. La liste faisant suite à l'article 25, paragraphe 1, let. c, est remplacée par la liste reproduite en annexe à la présente décision.
3. La note 12 de l'appendice 1 à la partie I de l'annexe B de la Convention est biffée.
4. La présente décision entre en vigueur le 1^{er} novembre 1973.
5. Le Secrétaire général déposera le texte de la présente décision auprès du Gouvernement de la Suède.

Annexe à la décision du Conseil no 15/1973

Colonne 1 Produits utilisés	Colonne 2 Produits obtenus
1. ex 11.08 Amidons ou féculés obtenus à partir de maïs ou de pommes de terre	ex 35.05 Colles d'amidon ou de féculé
2. 73.12 Feuillards en fer ou en acier, laminés à chaud ou à froid	73.18 Tubes et tuyaux (y compris leurs ébauches), en fer ou en acier, à l'exclusion des articles du no 73.19
3. 74.01 Mattes de cuivre; cuivre brut (cuivre pour affinage et cuivre affiné); déchets d'usinage et débris, en cuivre	74.03 Barres, profilés et fils de section pleine, en cuivre 74.04 Tôles, planches, feuilles et bandes, en cuivre, d'une épaisseur de plus de 0,15 mm 74.05 Feuilles et bandes minces en cuivre (même gaufrées, découpées, perforées, revêtues, imprimées ou fixées sur papier, carton, matières plastiques ou supports similaires), d'une épaisseur de 0,15 mm et moins (support non compris) 74.06 Poudres et paillettes de cuivre 74.07 Tubes et tuyaux (y compris leurs ébauches) et barres creuses, en cuivre 74.08 Accessoires de tuyauterie en cuivre (raccords, coudes, joints, manchons, brides, etc.) 74.10 Câbles, cordages, tresses et similaires, en fils de cuivre, à l'exclusion des articles isolés pour l'électricité 85.23 Fils, tressés, câbles (y compris les câbles coaxiaux), bandes, barres et similaires, isolés pour l'électricité (même laqués ou oxydés anodiquement), munis ou non de pièces de connexion
4. 75.01 Mattes, speiss et autres produits intermédiaires de la métallurgie du nickel; nickel brut (à l'exclusion des anodes du no 75.05); déchets et débris de nickel	75.02 Barres, profilés et fils de section pleine, en nickel 75.03 Tôles, planches, feuilles et bandes de toute épaisseur, en nickel; poudre et paillettes de nickel 75.04 Tubes et tuyaux (y compris leurs ébauches), barres creuses et accessoires de tuyauterie (raccords, coudes, joints, manchons, brides, etc.), en nickel
5. ex 85.24 Electrodes en charbon	ex 85.24 Electrodes en graphite
6. Matières ne relevant pas des chapitres 50 à 62	Tous les produits relevant des chapitres 50 à 62
7. ex Chapitres 50 à 57 Fibras, fils, monofilas et lames en matières textiles autres que celles prédominantes en poids, à condition que leur poids n'exécède pas 10% du poids global de toutes les matières textiles incorporés dans le produit fini	Tous les produits des chapitres 50 à 62 qui contiennent deux ou plusieurs matières textiles

8. ex Chapitres 50 à 59 Fils	ex 60.04 Sous-vêtements complets et prêts à porter ex 60.05 Vêtements de dessus et autres articles, complets et prêts à porter ou prêts à l'usage, à l'exception des couvertures
9. ex Chapitres 50 à 59 Tissu non brodé, à condition que la valeur du tissu n'exécède pas 50% de la valeur du produit fini	ex 62.02 Produits suivants, brodés: linge de table, rideaux, chemins de table, feutres de siège, enveloppes d'accoudoirs et de coussins (à l'exclusion du linge de lit) et articles d'ameublement pour édifices religieux et lieux similaires de culte
10. ex Chapitres 50 à 62 Garnitures et accessoires (à l'exception des doublures)	Tous les produits du chapitre 60, des nos 61.01 à 61.04, 61.06, 61.07, 61.09 à 61.11 (complets et prêts à porter), 61.05 (complets et prêts à l'usage) ainsi que les produits du no 61.08 et du chapitre 62
11. ex 57.07 Fils de sisal	ex 58.02 Tapis de sisal
12. 50.03 Déchets de soie (y compris les cocons de vers à soie non dévidables et les efflochés); bourre, bourrette et blousses 56.03 Déchets de fibres textiles synthétiques et artificielles (continues ou discontinues), en masse, y compris les déchets de fils et les efflochés	Tous les produits relevant des chapitres 50 à 62
13. 53.05 Laine et poils (fins ou grossiers) cardés ou peignés	Tous les produits relevant des chapitres 50 à 57
14. ex 56.01 Fibras textiles synthétiques discontinues, en masse	- Tous les produits relevant des chapitres 50 à 57, à l'exception du no 56.04; Fibras textiles synthétiques et artificielles discontinues et déchets de fibres textiles synthétiques et artificielles (continues ou discontinues), cardés, peignés ou autrement préparés pour la filature - Les produits ci-après des chapitres 58 à 62: ex 59.01 Serviettes hygiéniques ex 59.04 Ficelles, cordes et cordages, tressés ou non, autres que les fils simples composés uniquement de fibres synthétiques continues
ex 56.02 Câbles pour discontinus en fibres textiles synthétiques	ex 59.02 Feutres à l'aiguille, même imprégnés ou enduits
15. ex 56.01 Fibras et câbles de polypropylène, à condition que leur valeur n'exécède pas 40% de la valeur du produit fini	ex 59.09 Tissus teints, contenant au moins 50% en poids de soie ou de bourre de soie (schappe)
16. ex Chapitres 50 à 57 Fils	ex 51.04 Tissus de fibres textiles synthétiques et artificielles continues, floqués ex 55.09 Autres tissus de coton, floqués ex 55.09 Organdis, blanchis, mercerisés et parcheminés ex 56.07 Tissus de fibres textiles synthétiques et artificielles discontinues (ou de déchets de fibres textiles synthétiques et artificielles) floqués 58.01 Tapis à points noués ou cnroulés, même confectionnés ex 59.01 Serviettes hygiéniques ex 59.15 Tuyaux pour pompes et tuyaux similaires, en matières textiles, dans lesquels le lin ou le chanvre ou ces deux matières réunies représentent 50% au plus du poids des composantes textiles
17. ex Chapitres 50 à 59 Fils simples	ex 59.17 Gazes et toiles à bluter ex 59.17 Articles en matières textiles autres que les produits définis à la note 5a du chapitre 59 ex 60.03 Bas, sous-bas, chaussettes, socquettes, chaussons, et articles similaires, complets et prêts à porter ex 60.06 Articles de la nature de ceux relevant des nos 60.02 à 60.05, de bonneterie élastique et de bonneterie caoutchoutée, complets et prêts à porter ou prêts à l'usage
18. ex Chapitres 55 et 56 Fils simples	59.05 Filets, fabriqués à l'aide des matières reprises au no 59.04, en nappes, en pièces en forme; filets en forme pour la pêche, en fils, ficelles ou cordes 59.06 Autres articles fabriqués avec des fils, ficelles, cordes ou cordages, à l'exclusion des tissus et des articles en tissu
	ex 58.08 Tissus à mailles nouées (filet), ouvertes et régulières, en forme de carré ou de losange et arrêtées par des nœuds à leurs quatre angles, entièrement faits de coton ou de fibres synthétiques

19. ex 51.01 Fils de fibres textiles synthétiques continues, non conditionnés pour la vente au détail	ex 58.08 Tissus à mailles, nouées (filet), ouvertes et régulières, en forme de carré ou de losange et arrêtées par des nœuds à leurs quatre angles, entièrement faits de coton ou de fibres synthétiques
ex 51.02 Monofilas, lames et formes similaires (paille artificielle) et imitations de catgut, en matières textiles synthétiques	ex 59.04 Ficelles, cordes et cordages, tressés ou non, autres que les fils simples composés uniquement de fibres synthétiques continues 59.05 Filets, fabriqués à l'aide des matières reprises au no 59.04, en nappes, en pièces ou en forme; filets en forme pour la pêche, en fils, ficelles ou cordes 59.06 Autres articles fabriqués avec des fils, ficelles, cordes ou cordages, à l'exclusion des tissus et des articles en tissu
20. ex 51.01 Fils, monofilas, lames et formes, similaires (paille artificielle) et imitations de catgut, en fibres cupro-ammoniacales	58.06 Etiquettes, écussons et articles similaires, tissés mais non brodés, en pièces, en rubans ou découpés
21. ex 51.02 Monofilas en polyesters	ex 59.17 Tissus (autres que les tissus feutrés en fibres textiles), des types communément utilisés dans les machines pour la fabrication de la pâte à papier ou pour la fabrication et le finissage du papier et du carton, y compris les tissus de l'espèce de forme tubulaire ou sans fin
22. ex Chapitres 50 à 59 Tissu et autres produits à l'exception de ceux relevant des Nos 59.10 et 59.11	59.10 Linoléums pour tous usages, découpés ou non; couvre-parquets consistant en enduit appliqué sur support de matières textiles, découpés ou non ex 59.11 Feuilles, plaques et bandes en caoutchouc spongieux ou cellulaire, combinées avec du tissu
23. ex Chapitres 50 à 59 Tissu (à l'exception des doublures), à condition que la valeur du tissu (doublure, garnitures et accessoires non compris) n'exécède pas 45% de la valeur du produit fini	ex 61.01 Vêtements de dessus pour hommes et garçons, complets et prêts à porter ex 61.02 Vêtements de dessus pour femmes, fillettes et jeunes enfants, complets et prêts à porter, des espèces suivantes: robes, jupes, vestes, pantalons (autres que les pantalons dont le tissu relève des nos 55.08 et 55.09), costumes (composés d'une veste et d'une jupe ou d'une veste et d'un pantalon) et manteaux
24. ex Chapitres 50 à 60 Tissu et tissu de bonneterie, à condition que la valeur du tissu n'exécède pas 40% de la valeur du produit fini	ex 61.09 Soutiens-gorge, corsets, ceintures-corsets, gâlianes, ceintures souples et autres articles destinés à soutenir le corps, même élastiques, complets et prêts à porter

Traduction du texte original anglais

Accord créant une association entre les États membres de l'AELE et la République de Finlande

Amendement de l'article 25 et de l'appendice 1 à la partie I de l'annexe B de la Convention AELE

Décision du Conseil mixte No 9/1973

(Du 25 octobre 1973)

Le Conseil mixte, vu l'article 6, paragraphe 6 de l'Accord créant une association entre les États membres de l'AELE et la République de Finlande, décide:

1. La décision No 15/1973 du Conseil de l'AELE s'applique également à la Finlande et aux relations entre la Finlande et les autres parties à cet accord.
2. La présente décision entre en vigueur le 1^{er} novembre 1973.
3. Le Secrétaire général de l'Association européenne de libre-échange déposera le texte de la présente décision auprès du Gouvernement de la Suède.

(2)

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern

Redaktion: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

6% Anleihe Kanton Bern 1973-85 von Fr. 30 000 000

zur teilweisen Finanzierung staatlicher Hoch- und Tiefbauten sowie zur Ausrichtung von Investitionsbeiträgen.

Anleihebedingungen: Zinssatz 6 %, Jahrescoupons per 10. Dezember. Anleihezeitdauer 12 Jahre, mit Rückzahlungsrecht des Kantons Bern nach Ablauf von 10 Jahren. Inhabertitel zu Fr. 1000, Fr. 5000 und Fr. 100 000. Kotierung der Anleihe an den Börsen von Bern, Basel, Genf, Lausanne und Zürich.

Emissionspreis: 99,65 % zuzüglich 0,60 % eidg. Titelstempel.

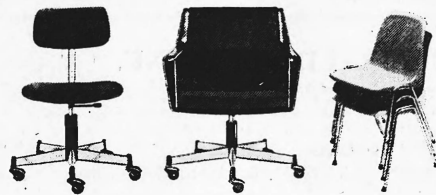
Zeichnungsfrist vom 9. bis 15. November 1973, mittags.

Prospekte sowie Zeichnungsscheine sind bei den Banken auf sämtlichen schweizerischen Bankplätzen erhältlich.

**Kantonalbank von Bern
Kartell Schweizerischer Banken
Verband Schweizerischer Kantonalbanken
Berner Banksyndikat**

ELWE vom Hausbüro zum Bürohaus

Stoll-Giroflex und unzählige andere Bürostühle können Sie in unserer Ausstellung besuchen und «besitzen».



Ein Besuch unserer Ausstellung lohnt sich, dank bekannten ELWE-Vorteilen: Beste Qualität, günstiger Preis dank Direktverkauf, prompte Lieferung, guter Service.

Basel Steinlenring 41
Tel. 061/23 56 55
Bern Effingerstrasse 69
Tel. 031/25 32 55
Echallens Route de Moudon
Tel. 021/81 16 17
Genf ch. des Pontets 3
1212 Grand-Lancy
Tel. 022/43 62 62

Hauptsitz:
Glattbrugg Kanalstr. 15
Tel. 01/810 77 47

Luzern Bundesstrasse 16
Tel. 041/22 50 60
St. Gallen Rorschacherstr. 41
Tel. 071/25 24 44

SR Schweizerische Rückversicherungs-Gesellschaft

Einladung zur 109. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Freitag, 23. November 1973, 9.30 Uhr; Kongresshaus Zürich, Eingang K, Claridenstrasse.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichts und des Berichts der Kontrollstelle.
2. Abnahme der Jahresrechnung.
3. Entlastungserklärung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns und den Uebertrag von der Spezialreserve auf den gesetzlichen Reservefonds.
5. Wahl von Mitgliedern des Verwaltungsrats.

Der Bericht über das Geschäftsjahr 1972/73 mit der Erfolgsrechnung, der Bilanz, dem Antrag über die Verwendung des Reingewinns und dem Bericht der Kontrollstelle liegen zur Einsichtnahme am Sitz der Gesellschaft auf.

Namensaktionäre, die im Aktienregister eingetragen sind, erhalten in den nächsten Tagen persönliche Einladungen zur Generalversammlung. Die Eintrittskarten können gegen Einsendung des der Einladung beigefügten Anmelde-talons bis **Montag, 19. November 1973**, bezogen werden.

Inhaberaktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen oder sich vertreten lassen wollen, können ihre Eintrittskarten bis **Montag, 19. November 1973**, an der Kasse unserer Gesellschaft, Mythenquai 50/60, 8002 Zürich, oder bei sämtlichen schweizerischen Geschäftsstellen der folgenden Banken beziehen (gegen Hinterlegung der Inhaberaktien bis nach der Generalversammlung).

Schweizerische Kreditanstalt
Schweizerische Bankgesellschaft
Schweizerischer Bankverein
Bank Leu AG
Schweizerische Volksbank
Zürcher Kantonalbank

Zürich, 8. November 1973

Schweizerische Rückversicherungs-Gesellschaft

Für den Verwaltungsrat:
Dr. M. E. Eisenring, Präsident

La Générale SA Boîtes de montres Holding, Delémont

Convocation

Les actionnaires sont convoqués à

l'assemblée générale ordinaire

qui aura lieu mercredi 21. novembre 1973, à 17 h. 30, au siège de la société, à Delémont.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1972/1973.
2. Examen des comptes 1972/1973.
3. Rapport de l'organe de contrôle.
4. Approbation et décharge.
5. Répartition du bénéfice.
6. Nominations statutaires.

Les propriétaires d'actions nominatives recevront leur carte d'admission directement.

Les propriétaires d'actions au porteur voudront bien demander leur carte d'admission jusqu'au 20 novembre 1973, soit en produisant une attestation de dépôt bancaire, soit en déposant leurs actions au siège de la société, 6, rue Saint-Georges, 2800 Delémont.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport des contrôleurs, le rapport de gestion et les propositions de répartition du bénéfice sont à disposition des actionnaires au siège de la société.

Delémont, le 8 novembre 1973

Le conseil d'administration

Zénith Time SA, Le Locle

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

mercredi 21 novembre 1973, à 10 h., au siège de la société, 34, rue des Billodes, Le Locle.

Ordre du jour:

1. Lecture des procès-verbaux de
- l'assemblée générale ordinaire du 30 avril 1973,
- et de l'assemblée générale extraordinaire du 11 septembre 1973.
2. Nomination de nouveaux administrateurs.
3. Décision sur la proposition du conseil d'administration de porter le capital-actions de fr. 24 000 000.- à fr. 32 000 000.- par l'émission de 80 000 actions au porteur de fr. 100.- chacune, entièrement libérées.
4. Constatation de la souscription et de la libération de l'augmentation de capital préappellé, avec obligation, pour la société qui l'a souscrite, d'offrir aux actionnaires les nouvelles actions de fr. 100.- valeur nominale au pair dans la proposition d'une action nouvelle pour trois anciennes.
5. Modification de l'art. 4 des statuts (adaptation des statuts au nouveau capital).
6. Divers.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale sont délivrées par Zénith Time SA, 34, rue des Billodes, Le Locle, contre remise au plus tard le 20 novembre 1973 des titres ou justification des propriétés de ceux-ci. Les propositions de modification des statuts sont déposées au siège de la société.

Le Locle, le 9 novembre 1973

Le conseil d'administration

Genossenschaft Elektrizitätswerk Lauterbrunnen

Ordentliche Generalversammlung

Freitag, den 9. November 1973, um 20.15 Uhr, im Gemeindesaal Hohsteg in Lauterbrunnen.

Traktanden:

1. Protokoll der ausserordentlichen Generalversammlung vom 24. August 1973.
2. Budget 1973/74.
3. Energietarife.
4. Wasserfassung der Zentrale;
Stand der Bauarbeiten.
5. Statutenänderung.
6. Wahlen.
7. Verschiedenes.

Die den Genossenschaftlern zugestellten Ausweiskarten sind beim Eintritt vorzuweisen. Wir bitten um einen zahlreichen Versammlungsbesuch.

Lauterbrunnen, den 31. Oktober 1973

Der Verwaltungsrat

Plumettaz SA fabrique de machines, Bex-les-Bains

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le jeudi 22 novembre 1973, à 17 h. 30, dans les bureaux de la société, en Gribannaz, route de Massongex, à Bex.

Ordre du jour: Statutaire.

Messieurs les actionnaires, propriétaires d'actions au porteur, sont priés de se légitimer pour ces titres, soit par la production d'un récépissé bancaire attestant le dépôt de leurs titres en vue de la présente assemblée, soit par la production de leurs titres.

Le rapport du conseil, des comptes, le rapport des contrôleurs et les propositions du conseil sont à la disposition de Messieurs les actionnaires dès le 10 novembre 1973, aux bureaux de la société à Bex, où ils peuvent être consultés.

IMEFBANK

Banque d'Investissements Mobiliers et de Financement SA
Genève - Lausanne - Fribourg - Neuchâtel - Bulle

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire des actionnaires

pour le vendredi 30 novembre 1973, à 10 h. 30, au siège de la société, 6, rue Petitot, Genève.

Ordre du jour: Election d'un administrateur.

Genève, le 9 novembre 1973

Le conseil d'administration

AFFILIATED FUND, INC.

Sélection de grandes valeurs américaines
63, Wall Street, New York

No de valeur 903 704

Le 1^{er} novembre 1973, le Fonds a déclaré sa répartition de bénéfices sur titres réalisés durant l'exercice 1972/1973.

Bénéfices sur titres réalisés
J. Frais du domicile de paiement
Total net par action

US \$ 0,170
US \$ 0,00425
US \$ 0,16575

Pour les certificats circulant en Suisse, cette répartition est payable dès le 4 décembre 1973 auprès du domicile soussigné sur les actions souscrites jusqu'au 1^{er} novembre compris. Réinvestissement: Les porteurs des certificats Affiliated Fund, Inc., enregistrés au nom de MM. Hentsch & Cie, 15, rue de la Corratierie, Genève, peuvent comme chaque année réinvestir la répartition en actions additionnelles du Fonds, à la valeur d'inventaire du 9 novembre 1973. Ils devront aviser les représentants suisses du Fonds par l'entremise de leur banque jusqu'au 8 novembre à 16 h. au plus tard; passé ce délai, la répartition sur les certificats susmentionnés ne pourra être encaissée qu'en espèces.

Genève, le 2 novembre 1973

Les représentants du Fonds en Suisse
MM. Hentsch & Cie
15, rue de la Corratierie
1211 Genève

Warenumsatzsteuer — Broschüre

Neue Ausgabe, enthält die ab 1. Januar 1974 geltenden Erlasse.

Die Broschüre kann ab 15. Dezember 1973 gegen Vorzahlung von Fr. 4.— auf unser Postcheckkonto 30-520 bezogen werden.

Schweizerisches Handelsamtsblatt, 3011 Bern

Finanzbuchhaltung

Hauptjournal, Hauptbuchkonti, Zwischbilanzen, Brutto- und Saldobilanz, Erfolgsrechnung

Lohn- und Gehaltsabrechnung

inkl. Bankliste, Personalliste, SUVA-/AHV-Abrechnung, Quellensteuerabrechnung, Lohnausweis, Münzliste usw., erledigen wir für Sie preisgünstig mit bestehenden, erprobten Programmen, in unserem EDV-Rechenzentrum. Prompte und zuverlässige Treuhänder-Erfeldigung. Telefonieren Sie uns, wir informieren Sie gerne über nähere Einzelheiten.

Telefon 061 / 89 63 78
EDV-Rechenzentrum Textilla AG, 4242 Laufen

HAIN Distelöl das Speiseöl für ältere Leute

Normalisiert den Blutfett(Cholesterin)-Gehalt

Dazu: E-Distelöl (EGA 2236 V, reich an Vitamin E), Das Vitamin ist ein natürliches Vitamin beladigt und bewirkt längere Haltbarkeit des Öls. Preis: zirke 10% höher als die normale Distelöl. Enthält im guten Lebensmittel-, Reform- und Comestibles-Geschäft sowie in Apotheken und Drogerien. Dokumentation durch: R. und H. Neuwandwanger, 3001 Bern, Landoltstrasse 73, Tel. (031) 45 05 22 / 23 / 24.

weil von **HAIN**, darum so **REIN**

collecta

— für erfolgreiches Inkasso
Bahnhofquai 15, 8023 Zürich
Telefon 01 321016, Telex 56878

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatschrift «Die Volkswirtschaft».

Zu verkaufen eine

IBM-Magnetkarten-Schreibmaschine, Typ 72

Baujahr 1973, neuwertig.

Telefon 01 / 27 33 93

Hotel Cristallo

Piazza Ciocearo 9
6900 LUGANO
Tel. 091 / 2 99 22

modernes Haus — 130 Betten — alle Zimmer mit Radio und Telefon.

Direkt im Zentrum (an der Funicolare stazione Centro) (Fussgängerzone — Autolärmfrei).

1 Minute vom Bahnhof und See — Auto-silo in nächster Nähe — Spezialpreise für reisende Kaufleute Zimmer/Frühstück Fr. 25.—, mit Bad oder Dusche, WC Fr. 30.—, alles inbegriffen.



Wanger & Ulrich AG
8401 Winterthur
Rütlistrasse 10
(beim Lindspitz)
052 22 66 51
Immer ☒

Gute Stempel und Schilder von

hyp. Darlehen

Abschnitte in je Fr. 5000.— zu 7% Zins.
Postfach 8
3000 Bern 26
Diskretion sicher

Schlechte Luft? Hitze?
Anson Ventilatoren
Riello Klimageräte

helfen Telefonieren Sie uns:
Anson AG, Zürich
Kappelerstr. 56
Tel. 01 35 95 12
oder Ihrem Elektrogeschäft
Ventilatoren jeder Art, Klimageräte, Dampfzug, Heuben, Gebläse, Befeuchter, Entfeuchter, Luftreiniger, Lüftungsschne, Infrarotstrahler, Zeitschalter — von Anson AG, Zürich



Inserate erschliessen den Markt

Der Spitzenführer aus Dänemark DANFLEX Drehstuhl

Nylon-Doppelrollen, integrierte Bremse (schont den Teppich!)
Überzüge auswechselbar, viele Stoff- oder Kunstlederfarben



Fr. 240.— ab Lager

FI büro-friedli

3172 Niederwangen
Freiburgstrasse 572
Telefon 031 56 40 66

Nicht immer muss es ein «richtiger» Computer sein... Die Automation des Rechnungswesens kann billiger sein! Seit 31 Jahren importieren wir direkt aus den USA

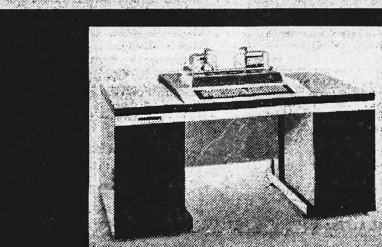
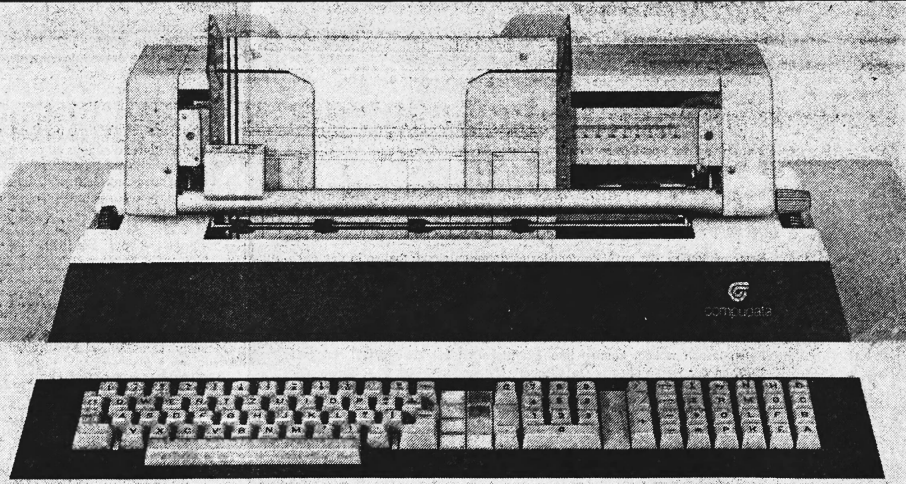
NCR-Buchungsautomaten
- rebuilt
- mit 4—25 Zählwerken
- jetzt auch mit elektrischem Kontoblatteneinzug

Garantie, Service und Organisationsberatung sind selbstverständlich. Unsere Referenzen sprechen für sich selber. Verlangen Sie unverbindlich eine Offerte!

REBUMA SUTER AG

8045 Zürich, Uetlibergstrasse 350
Telefon 01 / 33 66 36

Den Kleincomputer «**Compudata**»
Sollte man Haben



- wenn die Geschäftsleitung mehr Information benötigt,
- wenn die Buchhaltungs-Zahlen zu spät zum Chef kommen,
- wenn im Rechnungswesen Engpässe entstehen,
- wenn die Lohnabrechnung zuviel Arbeit verursacht,
- wenn die Nachkalkulation im Rückstand ist,
- wenn in der Buchhaltung oder Fakturierung plötzlich Leute ausfallen.

Denn «Compudata» ist ein hochqualifizierter Kleincomputer mit moderner Ausrüstung. Viele Schweizerunternehmen sparen dank seiner Leistungsfähigkeit heute schon 1, 2 oder mehr Personen ein. Wenn Sie's eilig haben: «Compudata» ist sogar kurzfristig lieferbar, weil für sofortigen Einsatz ausgezeichnete Standardprogramme zur Verfügung stehen.

«Compudata» können Sie leasen oder kaufen.

pebe P. Baumer AG, 8500 Frauenfeld
Telefon 054/7 35 51
Buchhaltungsorganisation

Coupon

Senden Sie uns bitte Detailunterlagen mit
 Lesegutachten
 Wir wünschen den Besuch Ihres
 * «Compudata»-Spezialisten
 zureichendes bitte ankreuzen

Firma _____
 Adresse _____
 Datum _____